

оказания содействия основным услугам на международном уровне и в рамках национальных программ.

*106-е пленарное заседание,  
21 декабря 1976 года*

### 31/168. Детский фонд Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*принимая к сведению резолюцию 2021 (LXI) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1976 года,*

*рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о его сессии, проходившей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 17 по 28 мая 1976 года<sup>81</sup>,*

*будучи глубоко обеспокоена масштабами неудовлетворенных потребностей детей в развивающихся странах,*

*будучи воодушевлена практическими и эффективными возможностями, предложенными для улучшения положения детей посредством расширения основных услуг как части стратегии развития,*

*1. одобряет установленный для Детского фонда Организации Объединенных Наций показатель ежегодных поступлений из всех источников в размере 200 млн. долл. США;*

*2. обращается с настоятельным призывом ко всем правительствам, особенно к правительствам промышленно развитых стран, и к другим потенциальным донорам увеличить свои взносы в Детский фонд Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог быстро расширить свою помощь в предоставлении основных услуг детям.*

*106-е пленарное заседание,  
21 декабря 1976 года*

### 31/169. Международный год детей

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о мерах и задачах по обеспечению надлежащей подготовки, поддержки и финансирования международного года детей<sup>82</sup>, решение 178 (LXI) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1976 года о международном годе детей и новый доклад Генерального секретаря<sup>83</sup>, подготовленный с учетом прений в Экономическом и Социальном Совете,*

*признавая основное значение наличия во всех странах — как развивающихся, так и промышленно развитых — программ, осуществляемых в интересах детей, не только ради благополучия детей, но и в рамках более широких усилий по*

*ускорению экономического и социального прогресса,*

*ссылаясь в этой связи на свои резолюции 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой содержится Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, в которых содержатся Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,*

*будучи серьезно обеспокоена тем, что, несмотря на все усилия, слишком много детей, особенно в развивающихся странах, недоедают, не имеют доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию, не получают основной образовательной подготовки для своего будущего и лишены элементарных удобств в жизни,*

*будучи убеждена, что международный год детей мог бы способствовать тому, чтобы побудить все страны пересмотреть свои программы содействия благополучию детей и мобилизовать поддержку для национальных и местных программ действий в соответствии с условиями, потребностями и первоочередными задачами каждой страны,*

*подтверждая, что концепция основных услуг для детей является жизненно важным компонентом социально-экономического развития и что она должна поддерживаться и осуществляться общими усилиями международного и национального сообществ,*

*учитывая, что в 1979 году исполняется двадцатая годовщина Декларации прав ребенка<sup>84</sup> и что это могло бы послужить поводом для дальнейшего содействия ее осуществлению,*

*сознавая, что для эффективного проведения международного года детей необходима надлежащая подготовка и широкая поддержка правительств, неправительственных организаций и общественности,*

*считая, что административные расходы для международного года следует свести к необходимому минимуму,*

*принимая к сведению заявление, сделанное Директором-исполнителем Детского фонда Организации Объединенных Наций во Втором комитете<sup>85</sup>,*

*1. провозглашает 1979 год Международным годом детей;*

*2. постановляет, что общими целями Международного года детей будут:*

*а) обеспечение надлежащих рамок для пропаганды в интересах детей и более глубокого*

<sup>81</sup> Там же, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 7 (E/5847).

<sup>82</sup> E/5844.

<sup>83</sup> A/31/323.

<sup>84</sup> Резолюция 1386 (XIV).

<sup>85</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Второй комитет, 60-е заседание, пункты 28—32.

осознания особых потребностей детей лицами, ответственными за принятие решений, и общественностью;

*b)* содействие признанию того факта, что программы для детей должны являться составной частью планов экономического и социального развития для осуществления как на долгосрочной, так и на краткосрочной основе непрерывной деятельности в интересах детей на национальном и международном уровнях;

3. *настоятельно призывает* правительства расширить свои усилия на национальном и общинном уровнях для обеспечения стабильного повышения благополучия своих детей, уделяя особое внимание детям наиболее уязвимых групп населения и групп, находящихся в особо неблагоприятном положении;

4. *призывает* соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций содействовать подготовке и осуществлению целей Международного года детей;

5. *назначает* Детский фонд Организации Объединенных Наций ведущим учреждением системы Организации Объединенных Наций, ответственным за координацию деятельности в рамках Международного года детей, а Директора-исполнителя Фонда — ответственным за его координацию;

6. *предлагает* неправительственным организациям и общественности принять активное участие в проведении Международного года детей и по возможности максимально координировать свои программы проведения Года, особенно на национальном уровне;

7. *призывает* правительства сделать или объявить взносы в поддержку Международного года детей через Детский фонд Организации Объединенных Наций для обеспечения надлежащего финансирования деятельности по подготовке и проведению Года;

8. *выражает надежду*, что правительства, неправительственные организации и общественность сделают щедрые взносы, с тем чтобы достичь целей Международного года детей и существенно увеличить, через Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие каналы внешней помощи, имеющиеся ресурсы для обслуживания детей;

9. *предлагает* Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Экономический и Социальный Совет на его шестьдесят третьей сессии доклад о ходе подготовки Международного года детей, включая его финансирование и размер обещанных взносов.

106-е пленарное заседание,  
21 декабря 1976 года

### 31/170. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2211 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой Генеральный секретарь учредил в 1967 году целевой фонд, впоследствии названный Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 3019 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, в которой она, в частности, постановила включить Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в сферу полномочий Генеральной Ассамблеи и определила соответствующие роли в отношении Фонда, Экономического и Социального Совета и Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций,

*с удовлетворением отмечая*, что Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения стал одним из наиболее эффективных и жизнеспособных подразделений системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения, благодаря, в частности, его возросшим ресурсам и его помощи развивающимся странам,

1. *с удовлетворением принимает* доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, озаглавленный «Первоочередность распределения в будущем ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения»<sup>86</sup>;

2. *принимает к сведению* мнения, выраженные по этому вопросу на двадцать второй сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>87</sup> и на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета;

3. *поддерживает* следующие общие принципы, которые должны применяться при распределении ресурсов в будущем:

*a)* содействовать деятельности в области народонаселения, предложенной в международных стратегиях, в частности во Всемирном плане действий в области народонаселения<sup>88</sup>;

*b)* удовлетворять потребности развивающихся стран, наиболее нуждающихся в помощи для деятельности в области народонаселения, учитывая их проблемы народонаселения;

*c)* уважать суверенное право каждого государства на разработку, содействие и осуществле-

<sup>86</sup> DP/186 и Согг.1.

<sup>87</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 А (E/5846/Rev.1)*, глава XVI.

<sup>88</sup> *Доклад Всемирной Конференции по народонаселению, 1974 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.